

**ЗАТВЕРДЖЕНО**

Директор Державного науково-методичного  
центру змісту культурно-мистецької освіти

Марина БРИЛЬ

« 02 »

2023 р.



МІНІСТЕРСТВО КУЛЬТУРИ ТА ІНФОРМАЦІЙНОЇ ПОЛІТИКИ УКРАЇНИ  
ДЕРЖАВНИЙ НАУКОВО-МЕТОДИЧНИЙ ЦЕНТР  
ЗМІСТУ КУЛЬТУРНО-МИСТЕЦЬКОЇ ОСВІТИ

## **СИМФОНІЯ РАНКУ**

**Збірка педагогічного репертуару  
для ансамблю бандуристів  
для елементарного та середнього (базового) підрівнів  
початкової мистецької освіти**

Київ – 2023

Укладач:

**С. М. Матвійчук**



викладач Комунального позашкільного навчального закладу «Вишнівська дитяча школа мистецтв» Вишневої міської ради Бучанського району Київської області, спеціаліст вищої категорії, викладач-методист.

Рецензенти:

**О. І. Мозгова**

викладач початкового спеціалізованого мистецького навчального закладу «Київська дитяча школа мистецтв № 5 імені Л. Ревуцького», спеціаліст вищої категорії, викладач-методист, заслужений працівник культури України;

**М. А. Ляшенко**

викладач Комунального початкового спеціалізованого мистецького навчального закладу «Дитяча школа мистецтв № 5 імені І. О. Дунаєвського» (м. Харків), спеціаліст вищої категорії, викладач-методист.

Відповідальна  
за випуск

А. Г. Полещук

**Рекомендовано**

на засіданні відділу народних інструментів  
КПНЗ «Вишнівська дитяча школа мистецтв»  
Вишневої міської ради Бучанського району  
Київської області

(протокол № 2 від 25 жовтня 2022 р.)

© Матвійчук С. М., 2023 р.

© Державний науково-методичний центр  
змісту культурно-мистецької освіти, 2023 р.

## МЕТОДИЧНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ

### Я. Бобалік «Симфонія ранку»

Вже сама назва налаштовує виконавця на певний настрій та характер. Твір – дуже мелодійний та наспівний, потребує ніжного і прозорого виконання. Тема проводиться тричі, з кожним разом прослідковується динамічне та технічне зростання. У першому проведенні тему слід виконувати плавно, дотримуючись усіх ліг, акорди виконувати легко та світло, зберігаючи мелодійність композиції. Друге проведення підсилюється у першій партії терціями, а у другій партії – шістнадцятими нотами. Своєрідну окрасу під час виконання твору додає модуляція. Третє проведення є кульмінаційним і найбільш насиченим, проводиться акордами і зростає динамічно від *mf* до *ff*. Протягом усього твору варто велику увагу приділити лігам та фразуванню, тим самим показати виразність та розгорнутість мелодії.

### Л. Іваненко «Блакитні тіні біля води»

Твір виконується на бандурах із перемикачами. Розрахований на виконавців із достатньою технічною підготовкою та потребує чіткої і ритмічної гри: партія другої бандури виконує супровід восьмими нотами, а у партії першої бандури – тема на першу та четверту ноту грається восьма з крапкою. Виконання септолей має бути технічним і, водночас, легким. Слід також звернути увагу на правильну гру арпеджованих акордів з чітким басом, який повинен припадати на останню ноту. У середині твору є зміна тональності і тема проводиться більш насичено у динамічному плані. Також є невеличка каденція. У першій бандурі – шістнадцятими нотами, у другій – акордами і виконується *rubato*. Ще одне проведення теми із закінченням у другій бандурі завершує твір. Зміна тональності та каденція надають йому цікавого та оригінального звучання.

### Є. Дога «Сонет»

Досить популярний та відомий твір, який виконується різними складами музичних колективів. Але особливість звучання бандури робить його оригінальним, насиченим та наповненим. Виконання потребує достатньої технічної підготовки. На початку твору слід звернути увагу на заліговані ноти у партії першої бандури та басовій партії. У другій бандурі проведений супровід акордами з другої долі. Це вимагає від виконавців уваги та зосередженості.

Акорди варто виконувати плавно і не «рвати». На початку середньої частини тема яскраво проводиться у партії другої бандури, а партія першої бандури є допоміжною, хоча і викладена шістнадцятими тривалостями. Їх виконання має бути чітким і, водночас, легким. Така гра зберігається й надалі, у партії першої бандури. Варто звернути увагу на виконання акордів у другій бандурі – вони мають звучати легко та без нажиму. Важливу роль для якісного звучання цього твору відіграє динаміка, а *крещендо* в останніх двох тактах дозволяє зробити яскравим та ефектним його завершення.

#### Ю. Щуровський «Баркарола»

Вже із самої назви твору можна зрозуміти характер та темпову побудову. Партія другої бандури виконує супровід і для неї є важливим завданням тримати рівний темп. Два перші такти вступу готують слухача до появи мелодійної теми, яку виконує перша бандура. У першій партії важливо звернути увагу на виконання арпеджованих акордів та залігованих нот. Середню частину потрібно виконувати *piu mosso*. Саме у цій частині передбачено динамічну та смислову кульмінацію. Важливо чітко дотримуватись ритму. Велику увагу слід звернути на чистоту виконання хроматизмів, та на гру пасажів на верхньому ряді, які виконуються партією першої бандури. За потреби, варто окремо над ними попрацювати. Закінчується твір з поверненням у *tempo primo*. Загалом, твір передбачає глибоке та повнозвучне ведення мелодичного матеріалу.

#### О. Білаченко «Спомин»

Твір ліричного характеру. Основна тема викладена у партії першої бандури. Від початку слід звернути увагу на ліги та фразування мелодії, вони допомагають одразу зрозуміти характер виконання твору. Варто зазначити, що твір вирізняється контрастністю динамічної палітри, яка робить виконання дуже цікавим. Партія другої бандури виконує акордовий супровід. Під час його виконання акорди потрібно грати легко, рівномірно, не ставлячи пальці на струни заздалегідь, щоб не робити штучні паузи між нотами. У 21 і 23, 29 і 31 тактах варто звернути увагу на партію другої бандури, де є продовження мелодії. Такі проведення мелодії потрібно виконувати обом бандурам цілісно і, за потреби, відпрацювати технічно.

#### А. Комлікова «Кирило Кожум'яка та Тугарин Змій»

Сучасний, цікавий та оригінальний твір. Умовно його можна поділити на кілька частин – *Вступ*, тема *Тугарина Змія*, тема *Кирила Кожум'яка* та *Битва*. Кожна з них потребує індивідуального підходу та яскравого виконання. Вступ викладений акордами в обох партіях бандури. Виконується плавно, насторожено, ніби, готуючи слухача до подальшого розвитку подій. У темі *Тугарина Змія* присутні секундові ходи, які вимагають уваги при виконанні хроматизмів у партії першої бандури. Важливо дотримуватись динаміки *i*, водночас, втримати темп. Тема *Кирила Кожум'яка* – мажорна, світла, викладена акордами. Потребує від виконавців активної, наповненої гри. Фінальна частина *Битва* – це кульмінація твору. Зміна ритму, акордова фактура, застосування *глісандо* додає особливий колорит та вимагає від виконавців зосередженості, чіткого та глибокого виконання. Також, важливим є втримати ритм та насичену динамічну шкалу. Октавний хід, який проводиться в обох бандурах, дозволяє зробити закінчення твору яскравим та виразним, а *глісандо* та фінальний акорд на *ff* символізує перемогу *Добра* над *Злом*.

#### М. Шентюрк «Сльози»

Дуже проникливий та, водночас, напружений твір, який передає тривогу, сум та біль. Емоційно спокійний вступ переходить у експресивне виконання теми. Ця напруга триває майже протягом усього звучання композиції. Обидві партії бандури рівноцінні у технічному плані. Виконання синкопованих моментів у першій бандурі вимагає зосередженості та гостроти, цим самим передаючи хвилювання та напругу. Середня частина твору виконується дуже ніжно, на *piano*. Тему проводить партія другої бандури, а перша бандура обіграє її шістнадцятими. Для виконання цього твору важлива максимальна увага, синхронна гра та достатня технічна підготовка виконавців.

#### С. Грицаєнко «Ностальгія»

В оригіналі твір був написаний для домри з фортепіано. В аранжуванні для бандури він вийшов цікавим й оригінальним та набув нових фарб звучання. Складність твору полягає в дотриманні чіткого метро-ритму і стабільного темпу, який є досить рухливим. Від самого початку ритмічний, синкопований малюнок у партії другої бандури потребує зібраності та чіткості. Водночас, інтервали та акорди мають виконуватись легко та ненапружено. Тема, яка викладена у партії

першої бандури акордовою фактурою, вимагає натхненного та глибокого проведення. Також варто звернути увагу на агогічні особливості виконання – при показі та проведенні ліг та фразування.

#### Я. Бобалік «Самотній птах»

Емоційно-насичений твір. Хоча він і виконується у помірному темпі, та все ж вимагає певних технічних навичок, а саме – якісного володіння акордовою технікою. Одним із завдань для партії першої бандури, яка проводить тему - є вміння застосувати штрих *legato* під час виконання акордів та грати їх повним і глибоким звуком. Для партії другої бандури, яка виконує супровід - важливо зберегти стабільний темп протягом усього твору. Початок фрази із затакту потребує від виконавців концентрації уваги, та, водночас, легкості і наспівності. Також, варто звернути увагу на філігранність виконання фраз та ліг і попрацювати над агогічними особливостями кульмінації, а саме - зміна динаміки та темпові відхилення.

#### О. Білаченко «Роздум»

Мелодійний та наспівний твір, тема якого почергово проводиться у партіях обох бандур. Це надає йому своєрідного колориту та цікавого звучання. Тема потребує легкості та прозорості у виконанні. Варто звернути увагу на ліги та фразування. Супровід в обох партіях також виконується легко, дотримуючись ліг. У середній частині в обох партіях є кульмінація, де терції та акорди потрібно виконувати наповнено, мелодійно, без зайвої напруги. Для більш якісного *legato* варто підібрати зручну аплікатуру виконавцям та попрацювати під час розучування твору над кожною музичною фразою окремо.

#### Л. Іваненко «Золото розкішних кленів»

Надзвичайно мелодійний та наспівний твір. Під час виконання залігованих нот у партії другої бандури важливо дотримуватись метро - ритмічного малюнку. Два такти вступу у партії другої бандури готують слухача до появи ніжної та наспівної теми у партії першої бандури. Також виконавцям першої бандури слід дотримуватись ліг та фразування, щоб краще передати характер твору та зберегти виразність мелодії. У середній частині необхідно приділити увагу виконанню хроматизмів. Для цікавішого сприйняття цієї композиції рекомендується першій бандурі проведення теми виконати на октаву вище (з 29 по 35 такт).

# СИМФОНІЯ РАНКУ

Я.Бобалік

Moderato con anima

перекладення для бандури С.Матвійчук

6

3

*trp*

*trp*

10

*mf*

*mf*

13

16

Musical score for measures 16-17. The piece is in G major (one sharp). The right hand features a melodic line with slurs and ties. The left hand has a rhythmic accompaniment of eighth notes in the treble and a bass line with quarter notes in the bass. A dynamic marking of *f* is present at the start of measure 17.

18

Musical score for measures 18-19. The right hand continues with slurred notes. The left hand features a more complex rhythmic pattern with sixteenth notes in the treble. A *rit.* (ritardando) marking is placed over the right hand in measure 19. The system ends with a double bar line and repeat signs.

20

Musical score for measures 20-22. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand features a rhythmic accompaniment of eighth notes in the treble and a bass line with quarter notes. Dynamic markings of *mp* (mezzo-piano) are present in the left hand for measures 20 and 21.

23

Musical score for measures 23-25. The right hand continues with slurred notes. The left hand features a rhythmic accompaniment of eighth notes in the treble and a bass line with quarter notes. Dynamic markings of *mf* (mezzo-forte) are present in the left hand for measures 24 and 25.



26

Musical score for measures 26-27. The system consists of three staves: Treble, Grand Staff (Treble and Bass), and Bass. The key signature is two sharps (F# and C#). Measure 26 features a melodic line in the Treble staff with a slur over a series of chords and a descending eighth-note line. The Grand Staff has a rhythmic accompaniment of eighth notes. Measure 27 continues the melodic and rhythmic patterns.

28

Musical score for measures 28-29. The system consists of three staves: Treble, Grand Staff (Treble and Bass), and Bass. The key signature is two sharps. Measure 28 features a melodic line in the Treble staff with a slur over a series of chords and a descending eighth-note line. The Grand Staff has a rhythmic accompaniment of eighth notes. Measure 29 continues the melodic and rhythmic patterns. Dynamics *f* are indicated in the Treble and Bass staves of the Grand Staff.

30

Musical score for measures 30-31. The system consists of three staves: Treble, Grand Staff (Treble and Bass), and Bass. The key signature is two sharps. Measure 30 features a melodic line in the Treble staff with a slur over a series of chords and a descending eighth-note line. The Grand Staff has a rhythmic accompaniment of eighth notes. Measure 31 continues the melodic and rhythmic patterns.

32

Musical score for measures 32-33. The system consists of three staves: Treble, Grand Staff (Treble and Bass), and Bass. The key signature is two sharps. Measure 32 features a melodic line in the Treble staff with a slur over a series of chords and a descending eighth-note line. The Grand Staff has a rhythmic accompaniment of eighth notes. Measure 33 continues the melodic and rhythmic patterns. Dynamics *mp* are indicated in the Treble and Bass staves of the Grand Staff. A *rit.* marking is present in the Grand Staff, and *pp* is indicated at the end of the system.

# СОНЕТ

Є.Дога

Moderato

аранжування для бандури С.Матвійчук

The musical score is written for a bandura and piano. It consists of 12 measures, divided into four systems of three staves each. The key signature is D major (two sharps) and the time signature is 4/4. The tempo is marked 'Moderato'. The piano part includes chords and a bass line. The dynamics are marked *mf* (mezzo-forte) and *f* (forte). The score includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part includes chords and a bass line. The dynamics are marked *mf* and *f*. The score includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part includes chords and a bass line. The dynamics are marked *mf* and *f*.

15

Musical score for measures 15-16. The system consists of three staves: a single treble clef staff at the top, and a grand staff (treble and bass clefs) below. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. Measure 15 features a treble staff with eighth-note runs and a grand staff with chords and a bass line. Measure 16 continues the treble staff's eighth-note pattern and the grand staff's accompaniment.

17

Musical score for measures 17-18. The system consists of three staves. Measure 17 shows a treble staff with eighth-note runs and a grand staff with chords and a bass line. Measure 18 features a treble staff with eighth-note runs and a grand staff with chords and a bass line. A dynamic marking of *mf* is present in measure 18.

19

Musical score for measures 19-20. The system consists of three staves. Measure 19 features a treble staff with eighth-note runs and a grand staff with chords and a bass line. Measure 20 continues the treble staff's eighth-note pattern and the grand staff's accompaniment.

21

Musical score for measures 21-22. The system consists of three staves. Measure 21 features a treble staff with eighth-note runs and a grand staff with chords and a bass line. Measure 22 features a treble staff with eighth-note runs and a grand staff with chords and a bass line. Dynamic markings of *f* and *mf* are present in measure 22.

23

23

25

25

*mf*

28

28

*mp*

*mf*

31

31

*f*

*f*

# НЕСКОРЕНИМ

Присвячується загиблим українським воїнам

Є. Дзюба

Andante appassionato

аранжування для бандури С.Матвійчук

The musical score is written for a bandura and piano accompaniment. It consists of four systems of music, each with a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (grand staff). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The tempo is marked 'Andante appassionato' and the dynamics are 'mf' (mezzo-forte). The score includes measure numbers 4, 7, and 10. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a simple bass line in the left hand. The vocal line consists of chords and short melodic phrases.

13

*dim.*

16

doloroso

*mp*

*du*

19

22

25

*f*

*mf*

28

31

34

37

*cresc.*

*cresc.*

40

*ff*

*ff*

43

46

*dim.*

*dim.*



50

*poco rit.* *p*

50

*poco rit.* *p*

# КИРИЛО КОЖУМ'ЯКА І ТУГАРИН ЗМІЙ

## фентезі- балада

А.Комлікова  
редакція С.Бахметової  
аранжування для ансамблю С.Матвійчук

Andante

gliss. під підставкою

*p* gliss під підставкою *tr*

*p* *tr*

11

*mf* *tr*

11

*tr*

21

*tr* *p*

21

*tr*

29

*mf*

*mp*

36

*mf*

*mp*

gliss.

gliss.

43

*mp*

*mf*

*mp*

*mf*

49

*f*

*f*

55

55

*rit. mp*

*rit. mp*

61 **Allegro agitato**

61

*f*

*f*

*gliss.*

*gliss.*

*gliss.*

*gliss.*

65

65

*mf*

*mf*

68

68

*mp*

*mp*

71

mf

74

sp

mf

sp

mp

mf

mp

77

mf

sp

mf

mf

mp

mf

80

sp

f

mp

gliss.

mp

mf

83

*f* *mf* *f* *mf*

86

*mp* *f* *mf* gliss.

89

gliss. *sempre accel.* gliss. *mf* gliss.

91

gliss. gliss. gliss. *f* *ff* gliss. *f* *ff*

# ЗОЛОТО РОЗКІШНИХ КЛЕНІВ

Л.Іваненко

Animato, cantabile

перекладення для бандури С.Матвійчук

The musical score is arranged in four systems, each with a vocal line and a piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The tempo and mood are indicated as 'Animato, cantabile'. The score includes dynamic markings such as *mp* (mezzo-piano) and *mf* (mezzo-forte). The piano accompaniment features a consistent eighth-note pattern in the right hand and a simple bass line in the left hand. The vocal line consists of melodic phrases with some rests and slurs. The score is numbered 5, 9, and 13 at the beginning of the systems.

17

21

25

29

*8va*

*mp*

33 *sva*

mf

mf

37

mp

rit.

p

## БАРКАРОЛА

Andante cantabile

Ю.Щуровський  
перекладення для бандури С.Матвійчук

p

p

5

p

p



9

*mf*

9

13

13

17

*f*  
*più mosso*

17

21

21

25

sub. *p*

sub. *p*

29

poco rit.

poco rit.

33 *a tempo*

*mf*

*mf*

37

37

# СЛЬОЗИ

М.Шентюрк

Espressivo

аранжування для бандури С.Матвійчук

The first system of the musical score is in 4/4 time and G major. It features three staves: a single treble clef staff for the melody and a grand staff (treble and bass clefs) for the piano accompaniment. The melody consists of eighth notes with slurs and accents. The piano accompaniment includes chords and moving lines, with a *mp* dynamic marking.

The second system begins at measure 7. The melody staff has a *rit.* marking at the start, followed by *a tempo* and *cresc.* markings. The piano accompaniment also has *rit.* and *cresc.* markings. The tempo and dynamics change from the previous system.

The third system begins at measure 10. It continues the piano accompaniment with a consistent eighth-note rhythmic pattern in both the treble and bass clefs.

The fourth system begins at measure 12. It is marked *agitato* in both the melody and piano parts. The piano accompaniment features a more active eighth-note pattern with a crescendo hairpin.

14  $\text{\textcircled{S}}$

*mf* *mp (mf)*

*mf* *mp (mf)*

16

*f*

*f*

18

*f*

20

*mp*

*mp* *cresc.*

22

*f*

*cresc.*

*f*

24 *marcato*

*p*

*p*

26

28

30

*f*

*mf* tenuto

32

*mf* tenuto

*mf* tenuto

*mf* tenuto

*mf* tenuto

*accel.*

*accel.*

34

*mf* tenuto

*mf* tenuto

*mf* tenuto

*mf* tenuto

*dim.*

*dim.*

36

*mf* tenuto

*mf* tenuto

*mf* tenuto

*mf* tenuto

*rit.*

*rit.*

# РОЗДУМ

О.Білаченко

Cantabile

аранжування для бандури С.Матвійчук

The first system of the musical score is in 4/4 time and the key of D major. It features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staves. The vocal line begins with a half note chord (D4, F#4, A4) followed by a melodic phrase: G4-A4-B4-A4-G4, F#4-G4-A4-B4-A4-G4, F#4-G4-A4-B4-A4-G4, and ends with a half note chord (D4, F#4, A4). The piano accompaniment starts with a half note chord (D4, F#4, A4) in the right hand and a half note (D3) in the left hand. The right hand continues with a melodic line: G4-A4-B4-A4-G4, F#4-G4-A4-B4-A4-G4, F#4-G4-A4-B4-A4-G4, and ends with a half note chord (D4, F#4, A4, C#5). The left hand plays a simple bass line: D3, D3, D3, D3, D3, D3, D3, D3.

The second system of the musical score continues from the first. The vocal line starts with a half note chord (D4, F#4, A4) and then has a melodic phrase: G4-A4-B4-A4-G4, F#4-G4-A4-B4-A4-G4, F#4-G4-A4-B4-A4-G4, and ends with a half note chord (D4, F#4, A4). The piano accompaniment in the right hand starts with a half note chord (D4, F#4, A4) and then has a melodic line: G4-A4-B4-A4-G4, F#4-G4-A4-B4-A4-G4, F#4-G4-A4-B4-A4-G4, and ends with a half note chord (D4, F#4, A4, C#5). The left hand plays a simple bass line: D3, D3, D3, D3, D3, D3, D3, D3.

The third system of the musical score continues from the second. The vocal line starts with a half note chord (D4, F#4, A4) and then has a melodic phrase: G4-A4-B4-A4-G4, F#4-G4-A4-B4-A4-G4, F#4-G4-A4-B4-A4-G4, and ends with a half note chord (D4, F#4, A4). The piano accompaniment in the right hand starts with a half note chord (D4, F#4, A4) and then has a melodic line: G4-A4-B4-A4-G4, F#4-G4-A4-B4-A4-G4, F#4-G4-A4-B4-A4-G4, and ends with a half note chord (D4, F#4, A4, C#5). The left hand plays a simple bass line: D3, D3, D3, D3, D3, D3, D3, D3.

The fourth system of the musical score continues from the third. The vocal line starts with a half note chord (D4, F#4, A4) and then has a melodic phrase: G4-A4-B4-A4-G4, F#4-G4-A4-B4-A4-G4, F#4-G4-A4-B4-A4-G4, and ends with a half note chord (D4, F#4, A4). The piano accompaniment in the right hand starts with a half note chord (D4, F#4, A4) and then has a melodic line: G4-A4-B4-A4-G4, F#4-G4-A4-B4-A4-G4, F#4-G4-A4-B4-A4-G4, and ends with a half note chord (D4, F#4, A4, C#5). The left hand plays a simple bass line: D3, D3, D3, D3, D3, D3, D3, D3.

17

17 *f*

17 *f*

21

21 *f*

21 *f*

*rit.* *allargando*

25 *a tempo*

25 *a tempo*

25 *mp*

*mp*

29

29 *mp*

29 *mf*

*p* *pp*

*p*



# НОСТАЛЬГІЯ

С.Грицаєнко

Lirico, animato

аранжування для бандури С.Матвійчук

The musical score is arranged in four systems, each with a single treble clef staff and a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is G major (one sharp) and the time signature is 6/8. The tempo/mood is 'Lirico, animato'. The score includes dynamic markings: *mp* (mezzo-piano) in the first system, and *mf* (mezzo-forte) in the fourth system. The first system (measures 1-5) features a melodic line in the treble staff with a *tr* (trill) marking, and a piano accompaniment in the grand staff. The second system (measures 6-10) continues the melodic and piano parts. The third system (measures 11-15) shows further development of the themes. The fourth system (measures 16-20) concludes with a *mf* dynamic and includes a fermata over the final measure.

21

21

26

26

*f*

31

31

*mp*

*tenuto*

*mp*

36

36

41

Musical score for measures 41-45. The right hand features complex chords and melodic lines, while the left hand plays a steady bass line of half notes.

46

Musical score for measures 46-50. The right hand has sustained chords and moving lines. The left hand continues with half notes. A *tenuto* marking is present in the right hand at measure 50.

51

Musical score for measures 51-54. The right hand has sustained chords. The left hand continues with half notes. A *mp* (mezzo-piano) dynamic marking is present in both hands.

55

Musical score for measures 55-58. The right hand has sustained chords. The left hand continues with half notes. A *p* (piano) dynamic marking is present in both hands.

# БЛАКИТНІ ТІНІ БІЛЯ ВОДИ

Л.Іваненко

Cantabile

перекладення для бандури С.Матвійчук

The first system of the score consists of three staves. The top staff is a single treble clef staff with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a common time signature. It begins with a whole rest, followed by a quarter rest, then a quarter note G#4, and a triplet of eighth notes (A4, B4, C5). The middle and bottom staves are grand staff notation (treble and bass clefs). The middle staff starts with a piano (*p*) dynamic and a rhythmic pattern of eighth notes. The bottom staff has a simple bass line. A *mp* dynamic marking is placed between the staves.

The second system continues the piece. The top staff has a measure rest for the first measure, then a half note chord (G#4, B4, C5), followed by a quarter note G#4. The middle and bottom staves continue with their respective rhythmic patterns. The bottom staff has a whole note chord (G#2, B2, C3) in the final measure.

The third system begins at measure 11. The top staff has a *rit.* marking and a *mp* dynamic. It features a triplet of eighth notes (A4, B4, C5) and a *a tempo* marking. The middle and bottom staves also have *rit.* and *mp* markings. A *7* is written above the middle staff in the final measure.

The fourth system begins at measure 16. The top staff has a half note chord (G#4, B4, C5) and a *rit.* marking. The middle and bottom staves continue with their rhythmic patterns. The bottom staff has a whole note chord (G#2, B2, C3) in the final measure.

20

20

25

*mf*

25

*mf*

25

29

29

29

33

*f*

33

*f*

33

38 *rubato*

*p*

42 *rall.* *a tempo* 7

*mp*

47

52

*pp*

# САМОТНИЙ ПТАХ

Я.Бобалік

Moderato lacrimoso

перекладення для бандури С.Матвійчук

The musical score is written for a bandura in 4/4 time, featuring a key signature of one sharp (F#). It consists of four systems of music, each with a vocal line and a piano accompaniment. The first system begins with a piano (*p*) dynamic. The second system includes a mezzo-forte (*mp*) dynamic. The third system features a crescendo (*cresc.*) marking. The fourth system is marked mezzo-forte (*mf*). The score includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings.

17



21

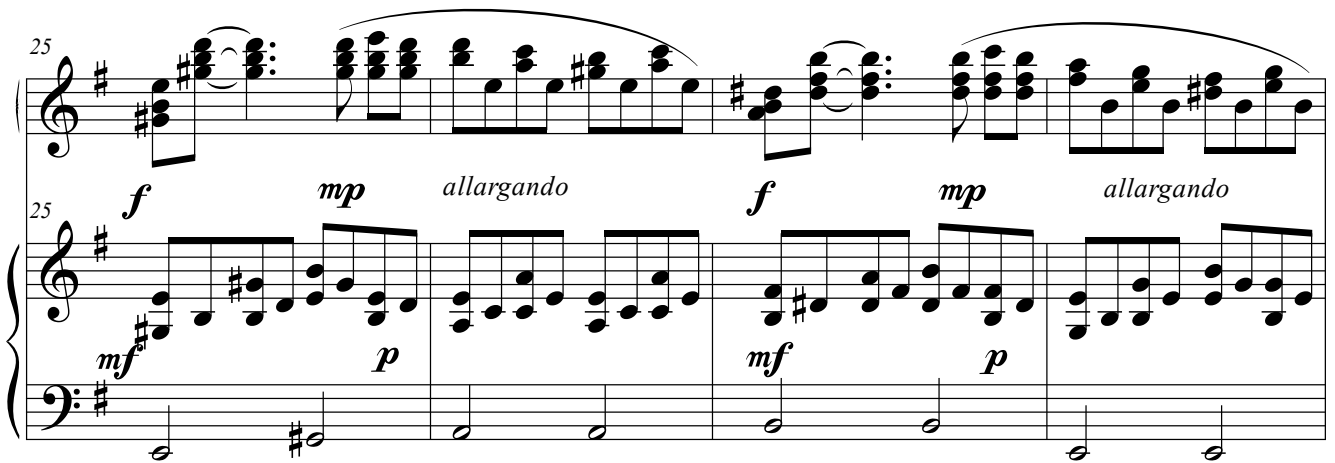
*mp*



25

*f* *mp* *allargando* *f* *mp* *allargando*

*mf* *p* *mf* *p*



29

*animando* *poco a poco cresc.*

*poco a poco cresc.*





33

mf dim. rall. p

mf dim. p

# СПОМИН

О.Білаченко

аранжування для бандури С.Матвійчук

Andante

p mf p

p

6

mf p mf p mf

10

p mf mf p

mp

14

*mf* *p* *mf* *p* *mf* *p* *mf*

19

*mf*

22

*mp* *mf* *mp*

25

*f* *f* *mf* *mf*

29

Musical score for measures 29-31. The right hand features a complex melodic line with many beamed sixteenth notes and slurs. The left hand provides a steady accompaniment of quarter notes.

32 *a tempo*

Musical score for measures 32-35. The right hand has a melodic line with slurs and a "rit." marking. The left hand has a bass line with a "rit." marking and a crescendo hairpin.

36 *a tempo*

Musical score for measures 36-39. The right hand has a melodic line with slurs and a "rit." marking. The left hand has a bass line with a "p" dynamic, a "rit." marking, and a crescendo hairpin.

## ЗМІСТ

Методичні рекомендації		3
Я. Бобалік	«Симфонія ранку»	7
Є. Дога	«Сонет»	10
Л. Іваненко	«Золото розкішних кленів»	12
Ю. Щуровський	«Баркарола»	14
М. Шентюрк	«Сльози»	17
О. Білаченко	«Роздум»	21
С. Грицаєнко	«Ностальгія»	23
Л. Іваненко	«Блакитні тіні біля води»	26
Я. Бобалік	«Самотній птах»	29
А. Комлікова	«Кирило Кожум'яка та Тугарин Змій»	31
О. Білаченко	«Спомин»	36